

ELEKSYON 2023 YO: SA OU BEZWEN KONNEN SOU PÈMAN FON PIBLIK

Felitasyon—ou enskri nan pwogram fon an kontrepati an (matching funds program)! Pwogram nan pèmèt plis kandida ale nan eleksyon pandan y ap asosye kontribisyon abitan vil la ak fon piblik. Pou konnen plis fonksyònman pwogram nan ak avantaj li bay kandida yo ak piblik la [isit](#).

Dokiman oryantasyon sa bay yon apèsi sou egzijans ak delè pou respekte pou ka elijib pou fon piblik yo, kalandriye pèman, retni sou pèman fon piblik yo ak pwoblèm konfòmite ki ta ka anpeche w resevwa fon piblik yo pou eleksyon 2023 yo.

Resevwa fon piblik se yon gwo responsabilite. Ou dwe rann kont sou fason ou depanse chak gren dola piblik kanpay ou a resevwa. Fon piblik yo ka depanse sèlman pou “depans kalifye”—depans ki an favè eleksyon ou a **epi** ki deklare ak dokimante kòrèkteman epi nan yon bon delè. Fè dilijans konsènan deklarasyon ak anrejistremant: dokimante depans ou yo nan moman chak tranzaksyon avèk fakti detaye, resi, kontra lokasyon, kontra, ak fèy ki gen lè yo, antre yo nan C-SMART epi deklare yo nan peryòd divilgasyon aplikab la. Fon piblik yo ka egal jiska 89% nan limit depans ou, kidonk asire w ou depanse sèlman fon kanpay la pou depans ki kalifye yo e depans sa yo byen dokimante. **W ap gen obligasyon pou ranbouse fon piblik yo si ou pa deklare ak dokimante depans kalifye ki egal ak montan fon piblik kanpay ou a te resevwa** Aprann plis sou resepsyon ak itilizasyon fon piblik yo lè w li [Tiliv sou finansman kanpay la](#). Gade tou [Lwa sou Finansman Kanpay Elektoral](#) ak [sou Komisyon Finansman Kanpay \(CFB\)](#).

Nòt: Sik elektoral 2023 a konsène kandida ki nan kous pou konsèy minisipal **sèlman**. Yon dokiman oryantasyon pou sikl elektoral 2025 lan nan tout vil la ap pibliye an janvye 2024.

EGZIJANS

Pou resevwa fon piblik yo, kandida yo dwe rejwenn pwogram fon an kontrepati (matching funds program) an, konfòmman ak lalwa sou finansman kanpay (Campaign Finance Act) la ak règ Konsèy la (Board Rules), gen omwen yon advèsè, sètifye entansyon yo pou ranpli tout kondisyon pou ka sou bilten vòt la, epi ranpli tout kondisyon k ap vini yo nan delè espesifik pou chak dat pèman (pp. 3-5):

- Lè ou enskri kòm kandida atravè [Pòtay CFB \(Komisyon Finans Kanpay\) a](#), **fè konnen ou swete antre nan pwogram fon an kontrepati a**. (Si ou enskri deja, ou ka modifye enskripsyon an pou antre nenpòt moman jiska dat limit la 1ye me 2023). Kandida a ak trezorye a, tou de dwe konekte, verifye ak soumèt enskripsyon an.
- Atenn limit finansye an 2 pati ki se yon limit** pou kontribisyon ki ka an kontrepati (matchable contributions) nou ka ranmase nan men rezidan Nouyòk yo.

- Soumèt tout eta finansye yo** avan [dat limit aplikab yo](#).
- Ranpli tou de, Fòmalitye yo ak C-SMART [trainings](#).**
- Soumèt deklarasyon finansye pèsònèl yo** bay [Komisyon Konfli Enterè a \(COIB\)](#).
- Ou ta dwe soumèt yon **[Deklarasyon Bezwen](#)** pou sètifye advèsè w la respekte youn nan kritè k ap vini yo: Li [Gid Deklarasyon Sètifye nesèsè](#) pou konnen kilè yo egzijje yon deklarasyon ak enstriksyon detaye pou prezantasyon li.
- Si ou te nan yon eleksyon pase, ou dwe peye penalite ak obligasyon ranbousman fon piblik bay BFC, si posib.
- Si ou pèdi nan yon eleksyon primè, men ou se kandida pou eleksyon jeneral sou yon lòt liy, ou dwe soumèt yon [Eta kandidati aktif](#) avèk dokiman apwopriye pou ka elijib nan fon piblik eleksyon jeneral la.

Dat limit pou ranpli chak grenn egzijans sa yo varye selon dat pèman fon piblik yo. Dat limit pi bonè yo aplike lè w mande yon pèman avan vòt la. N ap jwenn dat limit ki asosye ak chak dat pèman yo nan tablo anba Kalandriye ak Tip Pèman Fon Piblik yo.

KALANDRIYE AK TIP PÈMAN FON PIBLIK

Gen 13 dat pèman ki prevwa pou sikl elektoral 2023 a. Tout kandida k ap patisipe yo gen posibilite pou kalifye pou fon piblik nan senk dat pèman avan vòt la. Pou uit pèman ki rete yo, nou dwe sou bilten vòt eleksyon prensipal oswa jeneral la pou nou elijib. Pou kalifye pou nenpòt fon piblik, ou dwe respekte yon limit finansye ki gen de (2) pati ladann.

Fonksyon	Fon minimòm ki ranmase	Kantite minimòm kontribitè
Konsèy minisipal	\$5 000	75*

**Yon minimòm 75 kontribisyon pou omwen 10 dola chak dwe tanmase nan men rezidan distri yo.*

To korespondans (matching rate) lan, montan dola maksimòm pou kontrepati pou chak kontribitè ak montan maksimòm fon piblik pou chak kontribitè se:

Fonksyon	To Korespondan (Matching rate)	Montan ki Elijib pou Kontrepati pou chak Kontribitè	Maksimòm Fon Piblik pou chak Kontribitè
Konsèy minisipal	\$ 8 pou \$ 1	\$175	\$1.400

Montan maksimòm fon piblik ou kapab resevwa kòm kandida Konsèy minisipal la afiche pi ba a- si ou sou bilten vòt nan eleksyon primè ak eleksyon jeneral la, ou ka kalifye pou maksimòm pou chak eleksyon.

Fonksyon	Pèman Fon Piblik maksimòm pou Eleksyon Primè	Pèman Fon Piblik maksimòm pou Eleksyon Jeneral
Konsèy minisipal	\$184.000	\$184.000

Nòt: Fon piblik ou resevwa avan eleksyon an konte nan kalkil maksimòm ou ka resevwa pou eleksyon primè a (oswa eleksyon jeneral si pa gen eleksyon primè).

PÈMAN ANVAN VÒT YO

Gen **senk dat pèman avan vòt la**. Kandida yo dwe respekte **tout** egzijans ki site nan delè ki anba pou yo ka elijib poun yon pèman fon piblik yo.

Dat ki afiche anba yo koresponn ak dat limit pou resevwa premye pèman fon piblik nan dat sa. Ou pa oblije respekte egzijans sa yo pou chak pèman, men ou dwe kontinye kolekte fon ak divilge lòt demann pèman valid ki koresponn nan deklasyon ou yo epi/oswa regle deklasyon envalid pou kalifye pou pèman sipleman, jiska pèman maksimòm fon piblik yo. Sonje, gen 13 posibilite pèman total pou sik elektoral 2023 a!

Egzijans	Pou resevwa premye pèman sou				
	15 Desanm 2022	17 Janvyè 2023	15 Fevriye 2023	15 Mas 2023	17 Avril 2023
<input type="checkbox"/> Atenn limit finansye de pati yo	DS #1 (echevans 15 Jiyè 2022)		DS #2 (echevans 17 Janvyè 2023)		DS #3 (echevans 15 Mas 2023)
<input type="checkbox"/> Soumèt yon pati nan ane COIB divilgasyon finansye	1ye Novanm 2022		N/A		
<input type="checkbox"/> Rejwenn Pwogram nan <input type="checkbox"/> Ranpli kondisyon fòmasyon yo <input type="checkbox"/> Soumèt Deklarasyon Bezwen (si yo nesèsè) <input type="checkbox"/> Soumèt Repons lan Pou Revizyon Deklarasyon bonè (pa obligatwa)*	23 Novanm 2022	22 Desanm 2022	25 Janvyè 2023	22 Fevriye 2023	27 Mas 2023
<input type="checkbox"/> Soumèt deklarasyon finansyè COIB a pou tout ane a	30 Janvyè 2023 †		23 Janvyè 2023 ‡	21 Fevriye 2023	21 Mas 2023

Pou resevwa pèman fon piblik avan eleksyon yo, kandida yo dwe opoze yo ak omwen yon lòt kandida ki enskri nan CFB a pou menm pòs la.

* Ou ka an mezi pou demontre ou te atenn limit la oswa ogmante montan pèman fon piblik ou lè soumèt yon repons nan revizyon deklarasyon avan dat limit ki endike pou revizyon deklarasyon yo (omwen 15 jou ouvrab anvan dat pèman an) epi konpansasyon tout demann korespondans envalid (IMC); gade chapit 5 lan nan [manyèl la](#).

† Kandida ki soumèt divilgasyon finansyè COIB pou yon pati nan ane epi ki jwenn fon piblik an desanm 2022 ak/oswa an janvyè 2023 ap gen pou remèt fon piblik sa yo, si yo pa prezante divilgasyon COIB a pou tout ane avan dat sa.

‡ Kandida k ap chèche pèman 15 fevriye a dwe soumèt divilgasyon COIB pou tout ane a anvan dat sa a, kèlkeswa si yo te soumèt fichye pasyèl ane a.

BIDJETIZASYON: Si ou resevwa fon piblik depi nan kòmansman—espesyalman si ou elijib pou maksimòm—ou dwe byen fè bidjè pou fon sa yo pou asire w gen ase fon pou fè kanpay la jiska jou eleksyon ansan w pa depase [limit depans lan](#).

ESTATI BILTEN VÒT: Menm lè pèman davans sa yo ap fèt avan bilten vòt yo fikse, ou dwe parèt sou bilten vòt yo pou omwen yon eleksyon oswa w ap gen yon gwo obligasyon pou ranbouse. **Si ou pa mennen kanpay aktif, ak tout kolèk ak soumisyon siyati petisyon an bay Konsèy Elektoral Vil Nouyòk la (BOE), w ap gen pou remèt tout fon piblik ou te resevwa yo.** Kandida ki prezante yon petisyon, men ki pa rive jwenn bilten vòt, dwe depanse fon piblik yo sispann imedatman epi ka fè fas ak yon gwo obligasyon ranbousman.

PÈMAN ANVAN VÒT YO

ELEKSYON PRIMÈ

Sèl kandida ki sou bilten vòt epi ki opoze ak eleksyon primè ak ki ranpli tout kondisyon nan delè ki afiche anba ki elijib pou fon piblik primè yo. Si ou deja ranpli egzijans sa yo epi ou elijib pou yon pèman avan eleksyon, ou pa bezwen ranpli yo ankò pou resevwa pèman siplemantè (sof yon nouvo [Deklarasyon Bezwen](#) ka nesèsè pou resevwa montan total pou fon ou elijib la); kontinye kolekte ak soumèt demann finansman siplemantè ki koresponn nan deklarasyon ou yo. **Sonje:** Nenpòt fon piblik ou resevwa avan eleksyon an konte nan kalkil maksimòm ou ka resevwa pou eleksyon primè a.

Gen **Twa dat pèman ki planifye** pou eleksyon primè 2023 a.

Pou resevwa premye pèman sou			
Egzijans	15 Me 2023	2 Jen 2023	23 Jen 2023
<input type="checkbox"/> Atenn limit finansye de pati yo	DS #3 (echevans 15 Mas 2023)	DS #4 (echevans 26 Me 2023)	DS #4 (echevans 16 Jen 2023)
<input type="checkbox"/> Soumèt Deklarasyon Bezwen (si yo egzije)	24 Avril 2023	26 Me 2023	
<input type="checkbox"/> Ranpli kondisyon fòmasyon yo	24 Avril 2023	11 Me 2023	22 Me 2023
<input type="checkbox"/> Rejwenn Pwogram nan	1 Me 2023		
<input type="checkbox"/> Soumèt deklarasyon finansyè COIB a pou tout ane a [†]	5 Me 2023		
<p>Pou resevwa pèman fon piblik apre bilten vòt la fikse, kandida yo dwe opoze ak yon lòt kandida sou bilten an. Fon piblik yo limite nan 25% maksimòm pou pèman primè yo sof si ou oswa yon advèsè pa soumèt yon Deklarasyon Bezwen (pa egzijans pou syèj ouvè yo).</p> <p><i>* Deklarasyon bezwen yo dwe prezante pou pi ta nan dat limit deklarasyon avan an oswa 15 jou ouvrab anvan dat pèman an, selon dènye dat nan sa a, jiska dat final deklarasyon avan eleksyon 32 jou a.</i></p> <p><i>† Selon lalwa, divilgasyon finansyè COIB a dwe fèt nan 25 jou ki suiv dènye jou depo petisyon deziyasyon yo oswa petisyon nominasyon endepandan yo. Kòm nan dat 31 mas 2023, Lejislati nan Eta Nouyòk la te repòte dat limit deziyasyon petisyon an soti 6 pou rive 10 avril, dat limit COIB a chanje soti 1ye me jiska 5 me 2023.</i></p>			

ELEKSYON JENERAL

Sèl kandida ki sou bilten vòt pou eleksyon jeneral epi ki ranpli tout kondisyon nan delè ki afiche anba ki elijib pou resevwa fon piblik pou eleksyon jeneral. Jeneralman, yo fikse bilten vòt la kèk semèn apre BOE a sètifye rezilta eleksyon primè yo. (Pou aprann plis sou pwosesis ak kalandriye pou etabli bilten vòt nan eleksyon jeneral la, [vizite sit entènèt BOE a.](#)) Ou "sou biltyen vòt eleksyon jeneral la" sou yon liy patikilye si (a) ou nan te kous pou eleksyon primè e ou te genyen selon rezilta eleksyon sètifye yo (oswa ou pa t gen okenn opozisyon pou sikonskripsyon ak liy pati, yon fason okenn primè pa t fèt), oswa (b), ou te prezante ak siksè petisyon pou kandidati endepandan pou eleksyon jeneral la. **Nòt:** Si ou nan kous pou eleksyon primè epi ou pèdi, men ou se kandida pou eleksyon jeneral sou yon lòt liy, ou dwe soumèt yon [Deklarasyon kandidati aktif](#) avèk dokiman apwopriye ki montre ou toujou nan kanpay pou ka elijib nan fon piblik eleksyon jeneral la.

Gen **senk dat pèman ki prevwa** pou eleksyon jeneral 2023 yo, ak dat limit elijibilite ki nan tablo anba a. **Nòt:** Si ou deja ranpli egzijans sa yo epi ou elijib pou yon pèman avan eleksyon, ou pa bezwen ranpli yo ankò pou resevwa pèman siplemantè nan eleksyon jeneral la; jis soumèt demann korespondans siplemantè nan chak peryòd divilgasyon. Sepandan, tout kandida ka resevwa sèlman 25% nan fon piblik maksimòm pou eleksyon jeneral la, sof si yo pa soumèt yon [Deklarasyon Bezwen](#), oswa advèsè te deja resevwa fon piblik pou eleksyon jeneral la.

Egzijans	Pou resevwa premye pèman sou				
	15 Jiyè 2023	10 Out 2023	31 Out 2023	13 Oktòb 2023	2 Novanm 2023
<input type="checkbox"/> Atenn limit finansye de pati yo	DS #5 (echeyans 16 Jen 2023)	DS #6 (echeyans 17 Jiyè 2023)	DS #7 (echeyans 25 Out 2023)	DS #8 (echeyans 6 Oktòb 2023)	DS #9 (echeyans 27 Oktòb 2023)
<input type="checkbox"/> Rejwenn Pwogram nan	1 Me 2023				
<input type="checkbox"/> Ranpli kondisyon fòmasyon yo	22 Me 2023				
<input type="checkbox"/> Soumèt Deklarasyon Bezwen (si yo egzije)	23 Jen 2023	20 Jiyè 2023	25 Out 2023	6 Oktòb 2023	6 Oktòb 2023
<input type="checkbox"/> Soumèt deklarasyon finansye COIB a pou tout ane a	26 Jen 2023 [†]				
<input type="checkbox"/> Soumèt deklarasyon kandidati aktif (si ou pèdi primè a)	N/A	20 Jiyè 2023	10 Out 2023	6 Oktòb 2023	6 Oktòb 2023

Pou resevwa pèman fon piblik apre bilten vòt la fikse, kandida yo dwe opoze ak yon lòt kandida sou bilten an. Fon piblik yo limite nan 25% maksimòm pou pèman eleksyon jeneral yo sof si ou oswa yon advèsè pa soumèt yon [Deklarasyon Bezwen](#). Dat rezilta eleksyon primè yo ka gen efè sou Elijibilite pèman 17 jiyè a.

* *Deklarasyon bezwen yo dwe prezante pou pi ta nan dat limit deklarasyon avan an oswa 15 jou ouvrab anvan dat pèman an, selon dènye dat nan sa a, jiska dat final deklarasyon avan eleksyon 32 jou a.*

[†] *Selon lalwa, divilgasyon finansye COIB a dwe fèt nan 25 jou ki suiv dènye jou depo petisyon deziyasyon yo oswa petisyon nominasyon endepandan yo. Kandidaki pa prezante sou yon liy endepandan yo te gen yon dat limit avan sa (5 Me 2023).*

RETNI AK DEDIKSYON SOU FON PIBLIK

CFB kenbe 5% sou chak pèman fon piblik jiska dat dènnye pèman avan eleksyon an. **Apati sikl elektoral 2023 a, konfòmman ak [lwa lokal 048/2022 a](#), kandida ki sou bilten an men ki pa patisipe nan yon deklarasyon videyo pou Gid elektè CFB a ap pèdi retni 5% sa.** Asire w ou veye anons ajan lyezon w lan nan sèvis kandida yo konsènan soumisyon skrip ak anrejistreman videyo deklarasyon gid elektè w la nan kòmansman ane 2023 a.

CFB kenbe tou fon piblik pou kèk kontribisyon ki ka vyole Lwa ak Règ yo. An plis, kèk tip depans ka lakoz gen dediksyon nan pèman fon piblik ou yo (gade chapit 6 nan [Manyèl la](#) pou plis enfòmasyon) Y ap voye yon lèt pèman ki gen enfòmasyon sou nenpòt rediksyon ak dediksyon nan pèman fon piblik la bay kanpay ou a nan dat yon pèman ki prevwa, epi revizyon deklarasyon ou a pou divilgasyon deklarasyon sa a ap bay enfòmasyon detaye.

Yon fwa ou abòde pwoblèm konfòmite ki afekte pèman ou (tankou korije reklamasyon matche ki pa valab oswa dokimante kanpay la ranbouse kontribisyon ki depase limit la/entèdi) epi divilge sa a bay CFB a, ou ka kalifye pou resevwa plis oswa kenbe lajan piblik nan yon fiti pèman. Aprann plis sou odit anvan eleksyon ak revizyon deklarasyon nan Chapit 5 [Manyèl la](#).

INELIJIBLITE POU FON PIBLIK

Anplis de sa yo pa satisfè egzijans debaz yo nan seksyon Kalifikasyon pou Fon Piblik nan paj. 1-2 nan dokiman sa a, kanpay ou a ka pa elijib pou resevwa lajan piblik si nenpòt nan bagay sa yo vre:

1. Gen yon diferans ant aktivite finansye kanpay la divilge ak aktivite finansye ki dokimante nan dosye bank kanpay la (yon “**divèjans nan rapò**”) 10% oswa plis pou resi oswa 40% oswa plis pou debousman. Sa vle di si kantite lajan yo depoze nan kont labank kanpay ou a epi ki depanse nan kont labank ou a siyifikativman diferan de kontribisyon ak/oswa depans yo divilge yo, ou ka pa elijib pou w resevwa lajan piblik.
2. Kanpay la pa rapòte **enfòmasyon sou travay** pou 25% oswa plis nan kontribisyon li yo ki pi plis pase \$99.
3. Kanpay la pa bay **dokimantasyon bakòp** konplè epi egzak pou 20% oswa plis nan kantite reklamasyon an kontrepati (matching claim) ki soumèt.

Gen plizyè lòt faktè ki ka mennen nan yon detèminasyon inelijibilite, tankou pa bay dokiman CFB a mande oswa depase limit depans la; gade [Règleman Konsèy 3-01\(d\)](#) pou plis enfòmasyon.

Si w gen nenpòt kesyon, tanpri kontakte Lyezon Sèvis Kandida w la dirèkteman oswa nan CandidateServices@nyccfb.info.